

DRUŽBA ZA AVTOCESTE V REPUBLIKI SLOVENIJI  
DARS d.d.

#### **POGLAVJE 4**

### **Izvedba obnove cestno vremenskih postaj (CVP) na AC in HC**

**(Pogodba za Vzdrževanje cestno vremenskih postaj)**

**(int. ev. št. 000275/2025)**

Naročnik: DARS d.d., št. : .....

Izvajalec: ....., št. : .....

NAROČNIK: **Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji d.d.**, Ulica XIV. divizije št. 4, 3000 Celje, ki jo zastopa Uprava

Identifikacijska številka za DDV: SI92473717

Matična številka: 5814251

Transakcijski račun številka: SI56 0400 1004 9676 502 odprt pri OTP banki d.d.

in

IZVAJALEC: .....

ki ga zastopa .....

Identifikacijska številka za DDV: .....

Matična številka: .....

Transakcijski račun številka: ..... odprt pri .....

skleneta naslednjo

## POGODBO

za

**Izvedba obnove cestno vremenskih postaj (CVP) na AC in HC****(Pogodba za Vzdrževanje cestno vremenskih postaj)**

### I. UVODNE UGOTOVITVE

#### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- da je naročnik DARS d.d. na podlagi javnega naročila za izbiro izvajalca po odprtem postopku v skladu z določbo 40. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-3, Ur. l. RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 141/2022 – ZNUNBZ, 158/2022 – ZNPOVCE 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F; v nadaljevanju ZJN-3), objavljenega na Portalu javnih naročil dne ..... pod številko objave JN...../2025- in v TED pod št. .... in na podlagi odločitve o oddaji javnega naročila št. izbral zgoraj navedenega izvajalca na podlagi predložitve ekonomsko najugodnejše ponudbe,
- da je zakoniti zastopnik partnerja v skupni ponudbi ..... s pooblastilom vodilnemu partnerju za sklenitev pogodbe z dne ....., pooblastil zakonitega zastopnika vodilnega partnerja ....., da v njihovem imenu in za njihov račun podpiše in sklene pogodbo;
- da partnerja skupnega nastopanja do naročnika prevzemata neomejeno solidarno odgovornost.

## II. OBSEG PREDMETA POGODBE

### 2. člen

S to pogodbo se izvajalec zaveže, da bo vzdrževal postavljene cestno vremenske postaje (CVP) na AC omrežju v času garancijskega roka, določenega s pogodbo za dobavo in postavitev cestno vremenskih postaj, in po poteku garancijskega roka na način, da bo opravljal vsa potrebna vzdrževalna dela in zagotavljal rezervni material. Cestno vremenske postaje (CVP) na AC omrežju se nahajajo na lokacijah:

Razcep Nanos, Bandera, Zajčica, razcep Gabrk, Dane, Divača, Kačiški klanec, Šumljak, Lozice, Tabor, strelišče Mlake, Zemono, Ajdovščina, Ribnik, Selo, Lijak, Dobruša, Dobrovo.

Podrobnejši opis del je razviden iz Poglavlja 2 (Tehnične zahteve za vzdrževanje) in Poglavlja 3 (Ponudbeni predračun za izvedbo vzdrževanja novih cestno vremenskih postaj za obdobje 10 let) dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, ki sta sestavni del te pogodbe.

### 3. člen

S to pogodbo prevzeta dela se izvajalec obvezuje izvršiti v obsegu in kakovosti, ki sta razvidna iz izvajalčeve ponudbe št. .... z dne ..... in njenih sestavnih delov, Poglavlja 2 in Poglavlja 3 (Ponudbeni predračun za izvedbo vzdrževanja novih cestno vremenskih postaj za obdobje 10 let).

Ponudba izvajalca in vse priloge, ki sestavljajo ponudbo, so sestavni del te pogodbe.

### 4. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo vsa dela po tej pogodbi opravil vestno in po pravilih stroke, pri čemer mora skrbeti, da bo delo opravljeno ekonomično v okviru določil te pogodbe in morebitnih dodatnih dogovorov med pogodbenima stranema.

## III. POGODBENA VREDNOST

### 5. člen

Ocenjena pogodbena vrednost del, vključno z zagotavljanjem rezervnih delov, kar je predmet te pogodbe, je določena na osnovi ponudbe izvajalca št. .... z dne ....., v potrjeni in s strani naročnika sprejeti predračunski vrednosti za vzdrževanje novih cestno vremenskih postaj za obdobje 10 let.

Pogodbena vrednost vzdrževanja novih cestno vremenskih postaj za obdobje 10 let znaša brez DDV:

..... EUR

Vrednost DDV, znaša ..... EUR

Skupna vrednost vzdrževanja z DDV ..... EUR

Skupna pogodbena vrednost ne sme biti presežena.

Naročnik bo izvajalcu priznal valorizacijo cen za izvedbo vzdrževanja (z izjemo cen rezervnih delov, ki so določene v potrjenem ceniku) v skladu z določili Pravilnika o načinih valorizacije denarnih obveznosti, ki jih v večletnih pogodbah dogovarjajo pravne osebe javnega sektorja (Ur. l. RS, št. 1/04), z upoštevanjem povprečnega indeksa cen življenjskih potrebščin, ki ga izračunava in objavlja Statistični urad Republike Slovenije. Za rezervne dele se uporablja vsakokratni potrjeni cenik.

Valorizacija se prizna na predlog izvajalca s priloženim izračunom indeksa in lahko znaša največ 75% povišanja povprečnega indeksa cen življenjskih potrebščin.

Pogodbena vrednost zajema vse stroške, ki so povezani z izvedbo vzdrževanja, ki je predmet te pogodbe, in so potrebni oziroma so v povezavi z zagotavljanjem popolnega delovanja in funkcionalnosti obstoječih naprav, vključno z materialnimi in drugimi stroški, vsemi davki in morebitnimi drugimi dajatvami.

V primeru nastanka okoliščin, ki jih ni bilo mogoče predvideti (npr. večjih okvar, večjega števila okvar zaradi starosti naprav) in v drugih zakonsko določenih primerih, lahko naročnik z izvajalcem za dodatne storitve oziroma dobave blaga sklene aneks k tej pogodbi.

#### IV. NAČIN OBRAČUNAVANJA IN PLAČEVANJA POGODBENIH OBVEZNOSTI

##### 6. člen

Opravljen dela v času garancijskega roka po tej pogodbi bo izvajalec obračunal v skladu s ponudbenim predračunom, predloženim v ponudbi.

Opravljen dela po poteku garancijskega roka po tej pogodbi bo izvajalec obračunal v skladu s ponudbenim predračunom, predloženim v ponudbi, in potrjenim cenikom rezervnih delov.

Naročnik bo izvajalcu plačal izvršena dela na podlagi mesečno izstavljenih računov. Priloga računa za opravljene storitve so s strani naročnika potrjeni delovni nalogi in odpoklici.

Pogodbeni stranki soglašata, da v primeru skupne ponudbe vsak od partnerjev skupne ponudbe izda račun za opravljene storitve, ki se glasi na naročnika. Vodilni partner skupne ponudbe posreduje naročniku skupaj z izdanim računom tudi izdane račune vseh partnerjev (z ostalimi prilogami). Naročnik bo izvedel plačila za opravljene storitve na transakcijski račun vsakega od partnerjev skupne ponudbe v skladu z deleži, kot so za posamezne partnerje prikazani v skupnem računu in kot to izhaja iz predloženih izdanih računov. Če vodilni partner ne bo ob izstavitvi računa predložil vseh izdanih računov vseh partnerjev skupne ponudbe (z ostalimi prilogami), bo naročnik račun zavrnil.

Izvajalec se zavezuje, da bo v primeru, če bo dela izvajal s podizvajalci, računu obvezno priložil potrjene račune teh podizvajalcev in izjavo, da so priloženi računi vseh v tistem obdobju aktivnih podizvajalcev in da drugih ni. Izjava mora biti podpisana s strani izvajalca in vseh podizvajalcev, aktivnih v obračunani fazi del.

V primeru, ko izvajalec (oz. skupina izvajalcev v primeru skupne izvedbe) dela izvaja s podizvajalci, ki zahtevajo naročnikova neposredna plačila, (le-ta) pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenega računa neposredno plačuje podizvajalcem.

Naročnik je dolžan v primeru, ko so podizvajalci zahtevali naročnikova neposredna plačila, namesto glavnega izvajalca poravnati podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca, za kar izvajalec predloži pisno soglasje podizvajalca, ki je sestavni del te pogodbe.

Na vsakem računu in vseh drugih dokumentih, ki spremljajo račun, mora biti navedena številka pogodbe, ki jo je določil naročnik.

/navedeno določilo se vnese v primeru sklenitve pogodbe z izvajalcem v skupnem nastopu. Navedeno določilo velja za izvajalce s sedežem v tujini/:

Če bo naročnik v času izvajanja pogodbe prešel na elektronsko poslovanje ali bo takšna oblika poslovanja opredeljena z zakonom, bo izvajalec dolžan račune/situacije izstavljati v elektronski obliki, o čemer bo naročnik pravočasno obvestil izvajalca.

/navedeno določilo se vnese v primeru sklenitve pogodbe s samostojnim izvajalcem. Navedeno določilo ne velja za izvajalce s sedežem v tujini/:

Izvajalec je dolžan naročniku izdajati račune izključno v elektronski obliki (e-račun) v skladu s standardom e-SLOG 2.0. E-račun skupaj s prilogami ter .xml datoteko, ki vsebuje metapodatke e-računa, se posreduje preko ZZI Bizboxa. Če je račun poslan izven poslovnega časa naročnika, se kot datum prejema računa šteje prvi delovni dan po prejemu. Seznam obveznih metapodatkov, ki jih mora vsebovati .xml datoteka, bo naročnik po sklenitvi pogodbe posredoval kontaktni osebi za pošiljanje e-računov na strani izvajalca \_\_\_\_\_.

Če se bo v času trajanja pogodbe spremenil standard za izdajo e-računa, mora izvajalec pričeti z izdajanjem situacij (e-računov) v skladu z veljavnim standardom.

#### 7. člen

Izvajalec je obvezan dostaviti račun v roku 3 dni po obračunskem obdobju (konec meseca), to je do 3. dne v mesecu za pretekli mesec.

Naročnik je dolžan potrditi račun v roku 15 dni od prejema, nesporni del računa pa je dolžan plačati v roku 30 dni od prejema.

V primeru, da naročnik pride v zamudo z obveznostjo plačila potrjenega računa, ima izvajalec pravico do obračuna in plačila zakonsko določenih zamudnih obresti za čas od datuma zapadlosti računa v plačilo do datuma plačila.

#### 8. člen

V nobenem trenutku neposredna plačila podizvajalcem ne smejo preseči vrednosti izstavljenega računa izvajalca v določenem obdobju (vmesni roki). Naročnik bo zavrnil plačilo izvajalcu in podizvajalcu, če bo vrednost izstavljenega računa presegla vrednost, ki jo lahko izvajalec obračuna v določenem (vmesnem) obdobju v skladu z določili te pogodbe. Naročnik bo izvedel plačilo šele potem, ko bo izvajalec izstavil račun in potrdil račun podizvajalca, skladno z določili te pogodbe. Izvajalec v primeru, ko izstavi račun in/ali potrdi račun podizvajalca v nasprotju z določili te pogodbe in zaradi tega plačila ne bodo izvedena pravočasno, ni opravičen do izplačila zamudnih obresti.

### V. POGODBENI ROK IN VELJAVNOST POGODBE

#### 9. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo pričel z aktivnostmi, prevzetimi s to pogodbo, z dnem izdaje potrdila o prevzemu skladno s pogodbo za dobavo in postavitve cestno vremenskih postaj, in se jih zaveže izvajati 10 let po izdaji potrdila o prevzemu.

Pogodba se sklepa za obdobje 10 let od izdaje potrdila o prevzemu skladno s pogodbo za dobavo in postavitve cestno vremenskih postaj.

## 10. člen

Izvajalec bo vzdrževanje v času garancijskega roka in po poteku garancijskega roka izvajal v skladu s Poglavjem 2 - Tehnične zahteve za vzdrževanje CVP, ki je sestavni del pogodbe in v skladu z Navodili za obratovanje in vzdrževanje, ki jih je pripravil izvajalec v fazi dobave in postavitve CVP.

Izvajalec mora dobaviti rezervne dele na lokacijo vgradnje in namestitve v času, ko se izvaja vgradnja ali namestitve, po predhodnem pisnem dogovoru in odobritvi naročnika, v delovnem času naročnika med 8:00 in 14:00 uro.

## 11. člen

Izvajalec mora napake in/ali okvare na napravah odpraviti po postopku, kot je opisan v Poglavju 2 (Tehnične zahteve za vzdrževanje), ki so sestavni del te pogodbe.

Izvajalec je dolžan napako in/ali okvaro odpraviti v čim krajšem možnem času in o poteku odpravljanja napak sproti obveščati naročnika, vključno z napovedjo predvidenega časa, ki ga bo potreboval za odpravo napake in/ali okvare.

V primeru prijavljene napake prve prioritete N1 mora izvajalec v roku 24 ur po prejemu prijave napake pričeti intervencijski poseg in ga izvajati neprekinjeno do odprave napake. V zvezi s tem mora izvajalec zagotoviti takšen nivo preventivnega vzdrževanja, da je odprava napake N1 izvršena v čim krajšem času, nikakor pa ne sme trajati več kot tri delovne dni od prejema prijave. V izrednih primerih se na zahtevo naročnika ta rok lahko skrajša na 48 ur.

Odpravo napake in/ali okvare druge prioritete (N2) mora izvajalec odpraviti najkasneje v sedmih delovnih dneh po prejemu prijave napake, pri čemer se kot prvi šteje delovni dan, ki sledi dnevu prijave.

V primeru dvoma ali gre za prioriteto N1 ali N2, o tem odloči naročnik.

Odstopanja glede odzivnosti so mogoča samo ob izrednih razmerah (npr. zimska služba, preusmeritve zaradi delovnih zapor...). V takih primerih se rok odprave napake sporazumno določi med naročnikom in izvajalcem.

## 12. člen

Do podaljšanja rokov, brez posledic za izvajalca in naročnika, lahko pride v naslednjih primerih:

- a) če se za spremembo roka pogodbeni stranki pisno dogovorita;
- b) če nastopijo okoliščine višje sile, ki jo kot tako priznava sodna praksa ali okoliščine, ki jih naročnik ali izvajalec, čeprav sta ravnala z vso potrebno skrbnostjo, nista mogla pričakovati ali se jim izogniti ali jih odvrniti.

Pogodbena stranka, na strani katere nastopijo okoliščine, zaradi katerih nastane morebitna potreba po spremembi roka, mora drugo pogodbeno stranko v primernem roku oz. najkasneje v 8 (osmih) dneh od nastopa okoliščin pisno obvestiti o nastopu okoliščin.

## VI. GARANCIJSKI ROK

## 13. člen

Garancija za vse rezervne dele je 1 leto oz. enaka garancijskemu roku proizvajalca, če je le-ta daljši. Izvajalec mora za dobavljeno opremo priložiti garancijo proizvajalca opreme.

Garancijski rok začne teči z dnem prevzema opreme s strani naročnika. Izvajalec je v garancijskem roku dolžan:

- zagotoviti zamenjavo katerega koli okvarjenega elementa merilne opreme
- zagotoviti brezplačno odpravo morebitnih skritih napak v delovanju programske opreme

## VII. JAMČEVANJE

### 14. člen

Izvajalec jamči za odpravo vseh napak v zvezi z izvedbo predmeta po tej pogodbi.

## VIII. FINANČNA ZAVAROVANJA

### 15. člen

Izvajalec je dolžan najkasneje do izdaje potrdila o izvedbi iz pogodbe za dobavo in postavitev cestno vremenskih postaj dostaviti naročniku garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti za izvedbo vzdrževanja novih cestno vremenskih postaj za obdobje 10 let v znesku 10 % od pogodbene vrednosti del (z DDV), ki mora biti veljavna še najmanj 30 dni po izteku obdobja, za katero se sklepa pogodba.

Izvajalec lahko naročniku prvotno predloži garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti vzdrževanja z veljavnostjo najmanj 3 leta, ki jo je dolžan sukcesivno podaljševati do izteka 30 dni po izteku obdobja, za katero se sklepa pogodba. Pri tem mora najmanj 30 dni pred iztekom veljavnosti obstoječe garancije, naročniku predložiti novo oz. podaljšano garancijo za dobro izvedbo. V kolikor izvajalec najmanj 30 dni pred iztekom obstoječe garancije le-te ne podaljša oz. ne dostavi nove garancije z ustrezno veljavnostjo skladno s pogodbo, naročnik unovči obstoječo garancijo za dobo do predložitve zahtevane garancije.

## IX. PODIZVAJALCI

### 16. člen

Poleg izvajalca sodelujejo pri izvedbi tudi naslednji podizvajalci (podizvajalec, ki je naveden v obrazcu PODATKI O PODIZVAJALCU):

Naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka, TRR, na katerega bo naročnik podizvajalcu plačeval izvršena dela:

.....

Opis in vrednost podizvajalskega dela brez DDV:

.....

Podizvajalec je/ni zahteval neposredno plačilo.

Podizvajalec je bil nominiran s strani .....

### 17. člen

Izvajalec se nadalje izrecno obvezuje, da bo v primeru spremembe podizvajalca - zamenjava in/ali vključitev novega podizvajalca, ob predhodnem soglasju naročnika v skladu s 94. členom ZJN-3, naročniku v petih dneh po spremembi predložil:

- obvestilo o spremembi podizvajalca,
- obrazec PODATKI O PODIZVAJALCU z navedbo podizvajalca in dela javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje, kontaktne podatke in zakonite zastopnike podizvajalca
- izpolnjen ESPD podizvajalca,
- zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

V primeru zamenjave podizvajalca ob predhodnem soglasju naročnika, mora podizvajalec izpolnjevati vse zahtevane pogoje, kot so bili zahtevani za podizvajalce ob predložitvi ponudbe. V kolikor je izvajalec s prvotnim podizvajalcem izkazoval izpolnjevanje referenčnih pogojev ali tehničnih in kadrovskih sposobnosti, mora enake pogoje za dela, ki jih bo opravljal, izpolnjevati tudi novi podizvajalec.

Morebitna izdaja soglasja k predlogu izvajalca ne odvezuje njegovih odgovornosti, prevzetih s to pogodbo, in še naprej sam in v celoti odgovarja za kvalitetno in pravočasno izvedbo pogodbenih del.

V primeru zamenjave podizvajalca ali vključitve novega podizvajalca, bo sklenjen aneks k tej pogodbi.

Če izvajalec brez soglasja naročnika zamenja podizvajalca ali posreduje delež naročila podizvajalcem, ki niso navedeni v ponudbi oziroma pogodbi, lahko naročnik odstopi od pogodbe.

#### 18. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da se izvajalec odpoveduje prenosu terjatev na drugega upnika ali tretjo osebo, razen na podizvajalce, ki zahtevajo neposredno plačilo.

Izvajalec se zavezuje v primerih, ko se ne izvajajo neposredna plačila, naročniku najpozneje pred plačilom končnega računa predložiti svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, ki ni zahteval neposrednega plačila, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene storitve, ki so neposredno povezane s predmetom te pogodbe. Če izvajalec do dneva zapadlosti končnega računa zahtevane dokumentacije ne predloži, se plačilo končnega računa zadrži, zakonske zamudne obresti za obdobje zadržanja se ne obračunavajo.

### X. POOBlašČENI PREDSTAVNIKI

#### 19. člen

Predstavnik izvajalca je.....

Vodja vzdrževanja je .....

Dodatni strokovni kader za vzdrževanje je ..... *(vpiše se v primeru, da ga je ponudnik navedel v ponudbi in so mu bile dodeljene točke v okviru meril).*

### XI. OBVEZNOSTI IZVAJALCA IN NAROČNIKA

#### 20. člen

Izvajalec se obvezuje:

- a. opraviti storitev po tej pogodbi kot dober strokovnjak ob upoštevanju naročnikovih pogojev in zahtev,



- b. opraviti storitev po tej pogodbi gospodarno in ekonomično v okviru določil te pogodbe in morebitnih dodatnih dogovorov med pogodbenima strankama in v korist naročnika,
- c. pridobljene podatke, do katerih pride v teku izvajanja pogodbe, varovati kot poslovno skrivnost naročnika in morebitnih njegovih partnerjev, kot tudi zaupnost vseh tehničnih podatkov, tehnoloških postopkov in drugih strokovnih informacij tudi po izteku te pogodbe,
- d. upoštevati in izpolnjevati veljavno zakonodajo s področja varstva okolja in varnosti ter zdravja pri delu in požarne varnosti ter ostalo dokumentacijo s področja VZD in okolja, ki je relevantna pri izvedbi storitve.

Izvajalec se zavezuje, da bo prevzeto storitev opravil samo s polnoletnimi delavci, ki so pri njem legalno zaposleni, so strokovno usposobljeni, seznanjeni z navodili za varno delo, usposobljeni za varno izvajanje del, po mnenju zdravnika zmožni za izvajanje teh del. Pri delu bodo uporabljali predpisano osebno varovalno opremo in upoštevali vse predpisane varnostne ukrepe. Delo bo izvajal samo z varno delovno opremo, ki je redno vzdrževana in pregledana v skladu s predpisi,
- e. s svojimi vzdrževalnimi posegi zagotavljati neprekinjeno in nemoteno delovanje vremenskih postaj;
- f. da bo vzdrževanje potekalo v skladu z navodili za vzdrževanje proizvajalcev opreme, projektiranim delovanjem sistemov in v skladu z veljavnimi pravilniki in veljavnimi tehničnimi predpisi;
- g. naročnika sproti obveščati o morebitnih napakah, ki vplivajo na nemoteno in zanesljivo delovanje naprav in sistemov;
- h. kot strokovnjak na svojem področju zagotavljati vrhunsko kvaliteto in strokovnost opravljenih storitev;
- i. vsakih 12 mesecev predložiti naročniku v potrditev prenovljen Cenik rezervnih delov, usklajen z morebitnimi spremembami cen proizvajalca;
- j. dobavljati in vgrajevati kvalitetno in preizkušeno originalno opremo in rezervne dele (material in opremo);
- k. pred pričetkom izvajanja del po tej pogodbi naročniku predati klicno številko klicnega centra za pomoč oziroma odpravo napak po telefonu in elektronski naslov;
- l. da bo vso komunikacijo z naročnikom opravljal preko naslovov (elektronski naslov, naslov sedeža izvajalca), ki jih je navedel v tej pogodbi ter vsako spremembo naslova nemudoma (v roku 3 dni) javil naročniku;
- m. pred pričetkom del z naročnikom skleniti pisni sporazum, s katerim se ureja skupne varnostne ukrepe, skupno organizacijo varnosti in zdravja pri delu ter varstva pred požari, kot tudi obveznosti in pravice delavcev, ki jim je naložena, odgovornost za zagotovitev varnih delovnih pogojev na skupnih deloviščih na območju avtocest in v delovnih prostorih v upravljanju DARS d.d.,
- n. da vodil elektronski dnevnik odpravljanja napak, ki zagotavlja ustrezno sledenje in omogoča nadzor naročniku ter vsak mesec izpolnil obrazec z vsemi opisi napak po posameznih napravah in vrstah napak, ki je podlaga za izplačilo;
- o. zagotoviti odvoz vseh odpadkov, v skladu z okoljsko zakonodajo in za to vodil evidenco
- p. ob izteku pogodbe izdelati končno poročilo o delovanju vzdrževanega predmeta. To poročilo, urejene in predane tehnične mape (ob večjih spremembah) in evidenčni kartoni, so pogoj za zaključek pogodbe, oziroma prevzem predmeta dela s strani naročnika;
- q. da bo dela izvajal s kadri, ki jih je navedel v ponudbi,
- r. tisti kader, ki v ponudbi izkazuje strokovno usposobljenost za določeno področje oziroma predloži referenco iz določenega področja, dela s tega področja tudi izvajal,

- s. spremembo strokovnega kadra izvesti samo s predhodnim pisnim soglasjem naročnika. V primeru, kadar naročnik zaradi utemeljenih razlogov zahteva zamenjavo strokovnega kadra, bo zagotovil ustrezen strokovni kader v najkrajšem možnem času,
- t. sodelovati z naročnikom ter mu na njegov prvi poziv in znotraj roka, ki ga bo postavil naročnik, dal na voljo kakršnekoli podatke, informacije, dokumente in podobno, ki jih naročnik, po lastni presoji, potrebuje za ubranitev pred zahtevki, tožbami, obvestili in podobnim ali za izvrševanje svojih pravic in zakonitih interesov v zvezi s to pogodbo;
- u. če ga naročnik k temu pozove, skupaj z naročnikom sodelovati v eventualnih sporih med naročnikom in katero koli stranko v zvezi s to pogodbo.
- v. naročniku predlagati tehnično strokovne ter pravno in finančno pravilne rešitve v vseh zadevah,
- w. naročnika sproti in pravočasno obveščati o vsem, kar bi lahko vplivalo na opravljanje predmetnih storitev.

#### 21. člen

Če izvajalec meni, da je, upošteva določila te pogodbe, upravičen do dodatnega plačila za dela, ki so vezana na izvedbo predmeta te pogodbe, pa niso zajeta v tej pogodbi, mora naročniku takoj oz. najpozneje v roku 30 dni po nastopu okoliščin, ki po njegovem mnenju opravičujejo vložitev zahtevka, posredovati podrobno obrazložen zahtevek, ki vsebuje podatke ter dokazila, ki utemeljujejo zahtevek in dodatno plačilo.

Naročnik bo pravočasen zahtevek obravnaval, po potrebi zahteval dodatna pojasnila in obrazložitve.

Za dodatno naročena dela bosta pogodbeni stranki sklenili aneks k tej pogodbi, po izvedenem postopku, skladno z veljavno zakonodajo oz. internimi predpisi naročnika.

#### 22. člen

Naročnik se obvezuje:

- izvajalcu ob izdaji potrdila o prevzemu predati seznam odgovornih oseb naročnika;
- izvajalcu zagotovil dostop do objektov, kjer se bodo izvajala dela, ki so predmet te pogodbe;
- izvajal učinkovit nadzor nad izvajanjem del po tej pogodbi, tudi z vpogledom v dokumentacijo izvajalca, ki jo le-ta vodi v zvezi z opravljanem predmetnih del;
- izvajalcu zagotovil daljinski dostop do naprav, če ga bo ta potreboval.

Naročnik ima pravico, da:

- stalno spremlja in nadzira izvajalčevo opravljanje del, ki so predmet te pogodbe, in izvajalcu daje navodila;
- se z vpogledom sproti seznani in spremlja dokumentacijo izvajalca, v zvezi z opravljanjem predmetnih del.

### XII. KAKOVOST

#### 23. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo opravljeno storitev po tej pogodbi opravil vestno in po pravilih stroke, pri čemer mora skrbeti, da bo izvedba opravljena ekonomično in v okviru določil te pogodbe. Izvajalec bo izpolnil naročilo v skladu s pogoji razpisne in ponudbene dokumentacije, v dogovorjeni kakovosti in obsegu.

Naročnik lahko odkloni prevzem izvedenih storitev, če ta po količini in kvaliteti ne ustreza pogojem iz razpisne in ponudbene dokumentacije izvajalca. Po tem, ko naročnik ugotovi neustrezno kvaliteto storitve, le-to lahko oporeka v zakonsko določenih rokih.

Naročnik bo povračilo nastale škode uveljavljal po določilih Obligacijskega zakonika, neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

### XIII. DOGOVOR O VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI TER OSEBNIH PODATKOV

#### 24. člen

Predmet tega člena je opredelitev vsebine sodelovanja med pogodbenima strankama, ki vključuje izmenjavo tehničnih in poslovnih informacij z naravo poslovne skrivnosti, za katere pogodbeni stranki soglašata, da kot takšne ostanejo zaupne.

Pogodbeni stranki soglašata, da ta člen ureja poslovno skrivnost ter varovanje osebnih podatkov.

##### a)

##### (Zaupna informacija)

Za namen pogodbe pojem »zaupna informacija« pomeni tisto tehnično ali poslovno informacijo, posredovano v kakršnikoli obliki in načinu (ustno, pisno, magnetno ali optično obliko, materializirani v obliki dokumentov, programske opreme, promocijskega in predstavitvenega materiala, opreme ter pilotnih projektov) in je označena kot zaupna.

Zaupne informacije, podane v pisni obliki, morajo biti jasno označene z oznako »POSLOVNA SKRIVNOST« oziroma »POSLOVNA SKRIVNOST- ZAUPNO« oziroma katero koli besedno zvezo podobnega pomena.

Zaupne informacije, podane v ustni obliki, morajo biti zaupane z opozorilom glede njihove zaupne narave ter obveznosti njihovega varovanja po tem členu.

Kot zaupni veljajo tudi tisti podatki, ki niso označeni izrecno kot zaupni ali niso označeni z oznako, ki kaže na zaupnost teh podatkov, a je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščen oseba ali če iz veljavne zakonodaje izhaja, da bi z razkritjem ali nezakonitim upravljanjem podatkov kršili veljavno zakonodajo.

##### b)

##### (Izjeme od zaupnih informacij)

Kot zaupne informacije ne štejejo:

- a) zaupne informacije, za katere lahko izvajalec dokaže, da so mu bile znane pred trenutkom razkritja oziroma seznanitve s strani naročnika na podlagi te pogodbe;
- b) informacije, ki so bila na voljo javnosti pred trenutkom razkritja, ali je po tem postala javno znana brez ravnanj izvajalca, ki bi pomenila kršitev te pogodbe;
- c) zaupne informacije, za katere lahko izvajalec dokaže, da se je z njimi predhodno seznanil iz drugega vira, ki ne izvira od naročnika, ta vir pa je imel pravico za razkritje takšne informacije;
- d) zaupne informacije, za katerih razkritje ima izvajalec predhodno pisno privolitev naročnika,
- e) informacije, ki jih kot javne opredeljuje zakon.

c)  
(Varovanje zaupnih informacij)

Izvajalec izjavlja, da bo vsakršno zaupno informacijo obravnaval kot poslovno skrivnost in jo bo varoval kot dober gospodar ter zagotovil, da bodo tisti, katerim na podlagi te pogodbe sme posredovati te podatke ali jih z njimi seznaniti, ustrezno ščitili posredovane podatke in da bodo seznanjeni z njihovo zaupnostjo.

Izvajalec prav tako izjavlja, da te informacije ne bo razkril kateri koli tretji osebi in na nikakršen način posredoval ali dal na voljo javnosti, razen v kolikor se pridobi pisno soglasje naročnika.

Izvajalec se obvezuje, da bo preprečil tretjim osebam, pogodbenim sodelavcem oziroma svojim zaposlenim kakršno koli uporabo ali razkrivanje zaupnih informacij. Za ta namen se izvajalec obvezuje, da bo v primeru, ko bi se pri izvajanju pogodbe lahko seznanil s poslovno skrivnostjo, pred samo seznanitvijo poskrbel, da bodo imeli vsi podizvajalci, z naročnikom ves čas sklenjene Dogovore o varovanju poslovne skrivnosti, če z naročnikom še niso bili sklenjeni. V primeru, da podizvajalci takšnega dogovora ne sklenejo, ima naročnik pravico zahtevati, da izvajalec takšnega podizvajalca, zamenja.

Izvajalec se prav tako zavezuje, da bo ves čas tekom izvajanja pogodbe zagotavljal, da bodo vsi njegovi zaposleni in vsi zaposleni pri njegovih podizvajalcih, pred pričetkom izvajanja pogodbenih del podpisali Izjavo o varovanju informacij skladno z vzorcem, objavljenim na spletni strani naročnika. Zaposlenim Izjave o varovanju informacij ni treba podpisovati, če so kumulativno izpolnjeni sledeči pogoji:

1. ima gospodarski subjekt varovanje poslovnih skrivnosti urejeno z internim dokumentom, ki se dosledno upošteva in na podlagi katerega se v primeru kršitve izvedejo ustrezni postopki zoper kršitelje;
2. gospodarski subjekt poda izjavo, da imajo na podlagi pravilnika navedenega pod točko 1., vsi zaposleni, ki sodelujejo z naročnikom, podpisane ustrezne izjave o varovanju poslovne skrivnosti;
3. gospodarski subjekt podpiše Dogovor o varovanju poslovne skrivnosti in poda izjavo, da bo v primeru zaznanih kršitev uvedel ustrezen notranji postopek in v primeru potrjene kršitve sprožil ustrezen delovnopравни postopek zoper kršitelja. Prav tako se mora gospodarski subjekt zavezati, da bo v primeru potrjene kršitve naročniku povrnil vso nastalo škodo.

Izvajalec mora na pisno zahtevo naročnika nemudoma vrniti vse zapiske, dokumente v pisni oziroma elektronski obliki oziroma kakršnekoli druge medije, ki vsebujejo zaupne informacije.

č)  
(Dovoljeno razkritje in distribucija zaupnih informacij)

Izvajalec je obvezan, da sme vsako zaupno informacijo, ki je predmet te pogodbe, v izvirniku ali kopiji razkriti zgolj tistim zaposlenim, sodelavcem ali tretjim osebam, za katere je potrebna takšna seznanitev zaradi doseganja namena iz te pogodbe, pri tem pa izvajalec, brez predhodnega pisnega soglasja naročnika, ne bo kakorkoli, reproduciral, ali kako drugače distribuiral katerekoli stvari ali dokumenta, ki je po naravi stvari sama ali pa celoti ali v delu vsebuje v zaupno informacijo.

V kolikor izvajalec razkrije zaupne informacije iz prejšnjega odstavka, je ta pred tem dolžan s pravnimi subjekti in z osebami, katerim se zaupne informacije naročnika razkrivajo, skleniti pisne sporazume o nerazkritju informacij, ki bodo varovali zaupne informacije vsaj tako, kot jih varuje ta člen.

Izvajalec bo nemudoma obvestil naročnika v primeru, če bi izvajalec moral razkriti katerokoli informacijo, posredovano s strani naročnika, tako da lahko naročnik uveljavlja vsa veljavna pravna sredstva za zaščito informacij. Izvajalec se obvezuje sodelovati z naročnikom v zvezi z uveljavljanjem zakonitih sredstev za zaščito informacij ali drugega sredstva, ki bi ga naročnik lahko zahteval.

d)

(Kršitev obveznosti nerazkritja zaupnih informacij)

Izvajalec se zaveda, da bi kršitev določb tega člena pomenila nepopravljivo škodo naročniku. Naročnik ima v primeru kršitev pravico uveljavljati sodno varstvo, s katerim od izvajalca zahteva, naj takoj preneha s potencialnimi in dejanskimi kršitvami tega člena.

Naročnik in izvajalec soglašata, da je izvajalec v primeru kršitve določil iz tega člena dolžan naročniku plačati vso dejansko nastalo škodo in izgubljen dobiček. V primeru, če škode ne bi bilo mogoče natančno ugotoviti ali bi bilo ugotavljanje le-te povezano z nesorazmerno visokimi stroški, velja pogodbeni kazen v višini 20.000,00 EUR, in sicer za vsako posamezno kršitev obveznosti izvajalca. Pogodbeni kazen zapade v plačilo v roku sedmih dni od dneva, ko izvajalec s priporočeno pošto pošiljko prejme zahtevek naročnika za plačilo pogodbene kazni.

e)

(Pravice na zaupnih informacijah)

Vse zaupne informacije, ki jih naročnik posreduje izvajalcu, bodisi v celoti ali samo delno, ostanejo v lasti naročnika.

Vse pravice na zaupnih podatkih, ki so predmet te pogodbe, ostanejo izključno naročniku. Nobena določba te pogodbe ne pomeni dovoljenja ali avtorske pravice ali podelitve pravic uporabe oziroma licence in drugih pravic izvajalcu iz podatkov, na podatkih ali na podlagi podatkov.

Izvajalec se zavezuje, da ne bo izpodbijal lastništva ali drugih pravic nad zaupnimi informacijami naročnika.

f)

(Osebni podatki)

V skladu z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, izvajalec naročniku dopušča obdelavo osebnih podatkov za namene vzpostavitve in vodenje evidence ter uresničevanje pogodbenih pravic in obveznosti na podlagi tega člena.

Izvajalec, njegovi delavci in podizvajalci morajo vse informacije o naročniku in drugih, ki so jih pridobili pri izvedenju te pogodbe, obravnavati kot časovno neomejeno brezpogojno zaupne.

Naročnik mora na enak način obravnavati informacije o izvajalcu.

Objaviti je mogoče le tiste podatke, za katere to dovoljuje 35. člen ZJN-3.

Skladno z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) pogodbeni stranki soglašata, da osebni

podatkov, do katerih pridejo delavci naročnika in izvajalca v času izvajanja pogodbenih obveznosti, ne bosta uporabljali v nasprotju z določili te uredbe in drugo vsakokrat veljavno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov. Osebni podatki ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namene, ki so določeni v tej pogodbi. To določilo velja vsaj pet let tudi v primeru predčasne prekinitve pogodbe, v primeru razveljavitve pogodbe in po izteku pogodbe.

Pogodbeni stranki bosta zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali možne zlorabe, v smislu določil navedene uredbe in vsakokrat veljavnem zakonu o varstvu osebnih podatkov oz. predpisu, ki ga nadomešča.

#### XIV. POGODBENA KAZEN, ŠKODA IN DRUGI ZAHTEVKI NAROČNIKA

##### 25. člen

Če izvajalec po svoji krivdi ne izvaja aktivnosti rednega letnega vzdrževanja, ki so predmet pogodbe, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 2‰ (dva promila) od pogodbene vrednosti del brez DDV za vsak zamujeni koledarski dan, ko ne izvaja del v skladu s terminskim planom.

Za vsako spremembo strokovnega kadra izvajalca iz 31. člena te pogodbe ali spremembo podizvajalca tekom izvajanja te pogodbe, ki ne bo odobrena in potrjena s strani naročnika, bo izvajalec dolžan plačati naročniku kazen v višini 1.000,00 (tisoč) EUR. Skupni znesek takšne pogodbene kazni ne more presegati 2 % pogodbene vrednosti del brez DDV.

Skupni znesek pogodbenih kazni iz tega člena ne more presegati 10 % pogodbene vrednosti del brez DDV.

Naročnik bo za vsako obračunano pogodbeno kazen izvajalcu izdal račun z zapadlostjo 8 dni od dneva izstavitve računa.

Naročnik ima pravico zaračunano pogodbeno kazen enostransko pobotati s katero koli že zapadlo obveznostjo naročnika do izvajalca.

Če izvajalec pride v zamudo z obveznostjo plačila pogodbene kazni, ima naročnik pravico do obračuna in plačila zakonsko določenih zamudnih obresti od datuma zapadlosti računa v plačilo do datuma plačila.

##### 26. člen

Če izvajalec po svoji krivdi prekorači odzivni čas za odpravo napake prve prioritete N1, določen v tretjem odstavku 9. člena te pogodbe, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 50,00 EUR za začetno prekoračeno uro (toleranca 15 minut). Za vsako nadaljnjo prekoračeno uro se pogodbena kazen poveča za 50 % od zneska pogodbene kazni za predhodno prekoračeno uro (progresivni način določanja kazni za prekoračitev odzivnega časa).

Če izvajalec po svoji krivdi prekorači čas za odpravo napake druge prioritete N2, določene v četrtem odstavku 9. člena te pogodbe, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 100,00 EUR za začetno prekoračen dan (toleranca 60 minut). Za vsak naslednji prekoračen dan se pogodbena kazen poveča za 50 % od zneska pogodbene kazni za predhodno prekoračen dan (progresivni način določanja kazni za prekoračitev odzivnega časa). Če izvajalec v roku 7 dni ne odpravi napake, je to lahko razlog za prekinitve pogodbe.

## 27. člen

Naročnik in izvajalec soglašata, da pravica zaračunati pogodbeno kazen ni pogojena z nastankom škode naročniku.

Povračilo nastale škode lahko naročnik uveljavlja po splošnih načelih odškodninske odgovornosti, in sicer neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

V primeru nastanka škode, ki jo naročnik utрпи zaradi kršitve pogodbenih obveznosti s strani izvajalca, zaradi te kršitve pa je naročnik že uveljavljal pogodbene kazni, lahko naročnik, če nastala škoda presega znesek zaračunane pogodbene kazni, zahteva poleg pogodbene kazni tudi poplačilo razlike do celotne odškodnine za vso nastalo škodo, ki jo je utrpel zaradi izvajalčeve kršitve.

## 28. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da izvajalec ne bo prenesel svoje terjatve na tretjo osebo.

## XV. PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

## 29. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da:

- ne bosta kršili dolžnostnega ravnanja uradnih oziroma odgovornih oseb v javnem ali zasebnem sektorju, ki ga določajo s strani države sprejeti zakonski in podzakonski predpisi ter zapisani kodeksi ravnanja v poklicnih ali poslovnih združenjih;
- ne bosta dali oziroma obljubili kakršnegakoli darila ali plačila v denarju, ali v kakem drugem dragocenem predmetu, posredno ali neposredno kateremu funkcionarju, uslužbencu ali drugemu zaposlenemu pri naročniku ali drugem državnem organu (službi, oddelku, agenciji) oziroma katerikoli politični stranki ali kandidatu politične stranke z namenom podkupovanja, da bi tako napeljeval takega funkcionarja, uslužbenca ali drugega zaposlenega, stranko ali kandidata k zlorabi svojega položaja ali k vplivanju na zakon ali odločitev naročnika ali drugega pristojnega organa, tako da bi s tem pridobila, obdržala ali usmerila posle k naročnikovemu sopogodbenu ali njegovemu izpolnitvenemu pomočniku, zastopniku, distributerju ali drugi povezani pravni ali fizični osebi;
- ne bosta omejevali oziroma vplivali na poslovanje izvajalca ali naročnika pri poslovanju po predpisih o javnem naročanju;
- ne bosta sklenili pogodbe, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

V primeru kršitve ali poskusa kršitve te klavzule je že veljavno sklenjena pogodba nična. Pogodba, ki je veljavno sklenjena pod odločilnim ali razveznim pogojem, ki v primeru ugotovitve kršitve ali poskusa kršitve protikorupcijske klavzule še ni nastopil, se šteje, da ni bila sklenjena.

Na ničnost pogodbe se lahko sklicuje vsaka pogodbeni stranka in se ugotavlja pred stvarno in krajevno pristojnim sodiščem v Republiki Sloveniji.

## XVI. RAZVEZNI POGOJ (67. ČLEN ZJN-3)

### 30. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od okoliščin iz tretje alineje četrtega odstavka 67. člena ZJN-3. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca.

## XVII. ODSTOP OD POGODBE

### 31. člen

Naročnik ali izvajalec lahko odstopita od pogodbe skladno z določbami Obligacijskega zakonika.

Naročnik lahko ne glede na določbe Obligacijskega zakonika, odstopi od pogodbe v naslednjih okoliščinah:

- javno naročilo je bilo bistveno spremenjeno, kar terja nov postopek javnega naročanja;
- v času oddaje javnega naročila je bil izvajalec v enem od položajev, zaradi katerega bi ga naročnik moral izključiti iz postopka javnega naročanja, pa s tem dejstvom naročnik ni bil seznanjen v postopku javnega naročanja;
- zaradi hudih kršitev obveznosti iz PEU, PDEU in tega zakona, ki jih je po postopku v skladu z 258. členom PDEU ugotovilo Sodišče Evropske unije, javno naročilo ne bi smelo biti oddano izvajalcu.

## XVIII. RAZVEZA ALI SPREMEMBA POGODBE

### 32. člen

Vsaka stranka lahko v primeru nastopa spremenjenih okoliščin po sklenitvi pogodbe uveljavlja spremenjene okoliščine skladno z določilom 112. člena Obligacijskega zakonika.

## XIX. REŠEVANJE SPOROV

### 33. člen

Morebitne spore, ki bi nastali v zvezi z izvajanjem te pogodbe, bosta pogodbeni stranki najprej skušali rešiti sporazumno. Če spornega vprašanja ne bo možno rešiti na način iz predhodnega odstavka, lahko vsaka pogodbeni stranka sproži spor pri stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.

## XX. SESTAVNI DELI POGODBE

### 34. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da so sestavni del te pogodbe dokumenti, ki se jih bo tolmačilo po sledečem vrstnem redu, kot so navedeni:

- pogodba,
- projektna naloga s prilogami,
- dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila (razpisna dokumentacija),
- ponudbena dokumentacija,
- *zahteva in soglasje podizvajalcev (v primeru, ko podizvajalci zahtevajo neposredna plačila),*
- *pravni akt o skupni izvedbi naročila, kadar je kot najugodnejša izbrana skupna ponudba skupine izvajalcev.*



## XXI. KONČNE DOLOČBE

### 35. člen

Pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, veljati pa začne ob predložitvi finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Če izvajalec finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti ne predloži, ne predloži pravočasno oziroma ne predloži skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije, se šteje, da pogodba ni bila nikoli sklenjena.

### 36. člen

Ta pogodba je sestavljena v treh (3) enakih izvodih, od katerih prejme izvajalec en (1) izvod in naročnik dva (2) izvoda.

Podpisano dne: \_\_\_\_\_

Podpisano dne: \_\_\_\_\_

IZVAJALEC:

.....

.....

NAROČNIK:

DARS d.d.

UPRAVA

VZOREC

Partner v skupni ponudbi:

.....

.....

.....

#### **POOBLASTILO VODILNEMU PARTNERJU ZA SKLENITEV POGODBE**

Zakoniti zastopnik partnerja v skupni ponudbi .....  
(firma in sedež partnerja) ..... (ime  
in priimek zakonitega zastopnika) pooblašчам zakonitega zastopnika vodilnega partnerja  
..... (firma in sedež vodilnega partnerja), ki  
je s Sporazumom o predložitvi skupne ponudbe in skupni izvedbi naročila z dne .....  
imenovan za vodilnega partnerja v skupni ponudbi JV  
....., da v našem imenu in za naš račun podpiše  
in sklene pogodbo za

#### **Izvedba obnove cestno vremenskih postaj (CVP) na AC in HC – pogodba za vzdrževanje**

V \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_ PARTNER (podpis) \_\_\_\_\_

Opomba: Pooblastilo je potrebno ponudbi predložiti le v primeru skupne ponudbe skupine izvajalcev  
in sicer za vsakega od partnerjev.